

COPLAND

Bedienungsanleitung
Copland CTA 408

Wir bedanken uns für den Kauf eines Verstärkers von Copland.



Warnt vor einer Gefährdung des Benutzers, des Gerätes oder vor einer möglichen Fehlbedienung.



Besonders wichtiger Hinweis

Sicherheitshinweise

Verbinden Sie den Netzstecker des Geräts nur dann mit einer Steckdose, wenn Sie sichergestellt haben, dass Ihre Netzspannung der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Um in einer Gefahrensituation die Verbindung zum Stromnetz unterbrechen zu können, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen oder das Gerät ausgeschaltet werden. Stellen Sie einen ungehinderten Zugang zum Netzschalter auf der Geräterückseite und zur Netzsteckdose sicher.

Dringt Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch aus dem Gerät, schalten Sie es umgehend aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Wird das Gerät weiter betrieben, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

Greifen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Fassen Sie das Netzkabel und das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen an. Trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder metallene Gegenstände in das Gerät gelangen. Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit auf das Gerät tropft bzw. gespritzt wird. Stellen Sie niemals Wasserbehälter (z.B. Vasen) oder brennende Gegenstände (z.B. Kerzen) auf oder neben das Gerät. Der Betrieb ist nur in geschlossenen Räumen zulässig. Ein Betrieb in feuchter oder nasser Umgebung ist nicht zulässig.

Das Gerät entwickelt Wärme. Sorgen Sie deshalb für ausreichende Belüftung. Decken Sie die Lüftungsschlitze am Gehäuse niemals ab. Stellen Sie keine weiteren Geräte auf das Gerät.

Ist das Gerät mit dem Stromnetz verbunden, besteht beim Öffnen des Gehäuses Stromschlaggefahr. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Nutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich im Servicefall bitte an Ihren Händler.

Wird das Gerät über längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt, kann es zu Farbveränderung an eloxierten Teilen kommen.

Eine über den Kopf gezogene Plastiktüte führt schnell zum Erstickungstod. Bewahren Sie deshalb Plastiktüten immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Technische Daten Copland CTA 408

Röhrenbestückung:	4x KT150, 2x 12BH7 und 2x 6072A (12AY7)
Ausgangsleistung:	2x 75W an 8 und 4 Ohm (beide Kanäle in Betrieb)
Gegenkopplung:	15dB
Frequenzbereich:	10Hz - 80kHz (-3dB)
Geräuschspannungsabstand:	besser als 90dBA
Klirrfaktor:	besser als 0,9%
Eingangsimpedanz Hochpegel:	50kOhm
Eingangsimpedanz Phono:	47kOhm ^A / 50, 100 und 470 Ohm ^B
Eingangsempfindlichkeit Hochpegel:	250mV
Eingangsempfindlichkeit Phono:	3mV (MM) / 0,26mV (MC)
Ein- und Ausgänge:	RCA-/Cinch-Buchsen
Verstärkung Kopfhörerverstärker:	17,5dB
Ausgangsimpedanz Kopfhörerverstärker:	9 Ohm
Klirrfaktor Kopfhörerverstärker:	besser als 0,05%
Frequenzbereich Kopfhörerverstärker:	10Hz - 200kHz (-3dB)
Kopfhörerbuchse:	3-polige Klinkenbuchse Ø 6,3mm
Netzanschluss:	Kaltgeräte-Buchse
Leistungsaufnahme:	maximal 400W
Maße (B x H x T):	435 x 220 x 460mm
Gewicht:	25kg

^A typisch für High-Output MC-, Moving Iron- und MM-Tonabnehmer, ^B Typisch für Low-Output MC-Tonabnehmer



Beim Ersetzen der Röhren dürfen nur Röhren des gleichen Typs verwendet werden. Werden die Röhren ersetzt, **muss** vor der darauf folgenden Inbetriebnahme der Bias justiert werden. Wenden Sie sich hierzu bitte an Ihren Copland-Fachhändler.

Lieferumfang

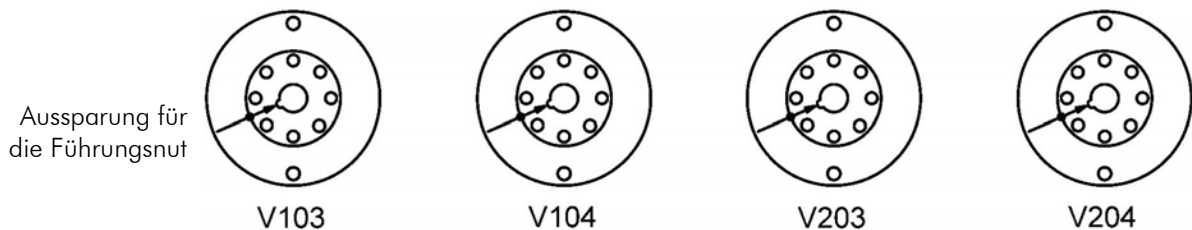
Verstärker, 4x KT150-Leistungsröhren, Netzkabel, Fernbedienung und Bedienungsanleitung.

Aufstellen des Gerätes

Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund, welcher das Gewicht des Gerätes sicher tragen kann. Wir empfehlen das Verwenden eines Hifi-Racks, in dem jedes Gerät auf seiner eigenen Fläche zum Stehen kommt.

Einsetzen der Röhren

Um die Röhren vor einer möglichen Beschädigung beim Transport zu schützen, liegen sie dem Gerät separat verpackt bei. Zum Einsetzen der Röhren muss der Deckel des Gerätes abgenommen werden. Entfernen Sie die Schrauben an der Oberseite und den beiden Seiten des Deckels. Heben Sie danach den Deckel nach oben ab. Setzen Sie die Röhren entsprechend ihrer Nummerierung in den der jeweiligen Röhre zugeordneten Röhrensockel ein. Eine korrekte Zuordnung ist wichtig, da der Bias für die Röhren voreingestellt ist. Beim Einsetzen der Röhren muss die Führungsnut am Röhrenfuß mit der Aussparung im Röhrensockel fluchten. Nach dem bündigen Einsetzen der Röhren werden alle Deckelschrauben wieder eingedreht.

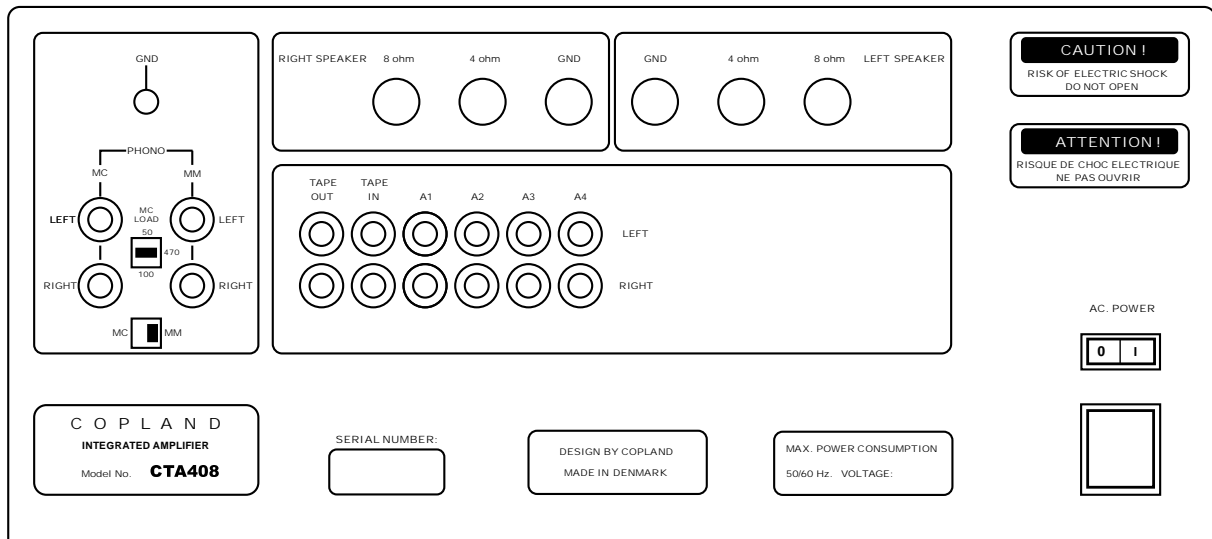


Um die Schrauben aus- und eindrehen zu können, ist ein 2,5mm-Inbusschlüssel notwendig, welcher sich nicht im Lieferumfang befindet.



Wenn der Deckel abgenommen wird, darf das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden sein.

Anschlüsse



Nehmen Sie Anschlüsse und das Trennen von Anschlüssen **nur bei vom Netz getrenntem Gerät** vor. Achten Sie auf korrekte Zuordnung der Kanäle. Rote RCA-/Cinch-Buchsen führen das Signal des rechten Kanals, weiße Buchsen führen das Signal des linken Kanals.



Schließen Sie pro Kanal nur einen Lautsprecher mit einer Impedanz nicht unter 4 Ohm an.

Achten Sie auf die korrekte Polung der Lautsprecherkabel an Verstärker und Lautsprecher.

Die roten Polklemmen führen das Signal (+), die schwarzen Polklemmen führen die Signalmasse (-).

Anschluss eines Plattenspielers

Verbinden Sie das Signalkabel des Plattenspielers mit den Eingangsbuchsen **Phono MM** oder **Phono MC** und den Kabelschuh des Massekabels mit der Masseklemme des Verstärkers. In seltenen Fällen ist nach dem Anschluss des Massekabels eine Brummstörung hörbar. Schließen Sie in diesem Fall den Kabelschuh nicht an.

Anpassung an den verwendeten Tonabnehmer

Mit dem Schalter **MC LOAD** wird der Abschlusswiderstand für Low-Output MC-Tonabnehmer eingestellt. Der Schalter **MM/MC** wählt die Betriebsart an.

Nach welchem Konstruktionsprinzip Ihr Tonabnehmer arbeitet (**MM** oder **MC**), entnehmen Sie bitte dessen Datenblatt. Den für einen Low-Output MC-Tonabnehmer empfohlenen Abschlusswiderstand erfahren Sie ebenfalls im Datenblatt. Im Zweifel fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat.



Herstellerangaben zum Abschlusswiderstand für Low-Output MC-Tonabnehmer sind nur Richtwerte. Veränderungen des Abschlusswiderstands können Unterschiede in der Wiedergabelautstärke und in der Tonalität zur Folge haben. Das ist keine Fehlfunktion und gänzlich unproblematisch.

Experimentieren Sie ruhig mit den Einstellungen. Sie brauchen keine Angst vor Beschädigungen zu haben. Ihre Ohren entscheiden. Was Ihnen am besten gefällt, ist „richtig“.



Schalten Sie vor dem Einstellen des Abschlusswiderstandes den Verstärker aus.

Hochpegeleingänge

An den Eingängen **A1** bis **A6** werden Geräte wie z.B. CD-Spieler, Tuner oder ein TV-Gerät angeschlossen. Am Eingang **TAPE IN** findet ein analoges Aufnahmegerät Anschluss.

Aufnahmeausgang, Prozessorschleife

Am Ausgang **TAPE OUT** kann ein analoges Aufnahmegerät zum Anfertigen von Aufnahmen angeschlossen werden. Die Taste **TAPE** aktiviert die Tape Monitor-Funktion. Um diese Funktion nutzen zu können, muss der Ausgang Ihr Aufnahmegerätes mit dem Hochpegeleingang **TAPE IN** verbunden sein.

Die Ein- und Ausgänge **TAPE IN/TAPE OUT** eignen sich zum Einschleifen eines Prozessors, z.B. zur akustischen Raumkorrektur. Bei aktivierter Tape Monitor-Funktion erfolgt die Wiedergabe über den Prozessor.



*Der Aufnahmeausgang ist im Pegel **nicht** geregelt. Die Aufnahmepegel- oder Lautstärkeregelung erfolgt im nachgeschalteten Gerät. Wird die Tape Monitor-Funktion aktiviert und die LED über dem Schalter **TAPE** leuchtet, ist der Quellenwahlschalter ohne Funktion. Es wird immer das am Eingang **TAPE INPUT** angeschlossene Gerät wiedergegeben.*

Netzanschluss

Das Gerät wird mit dem beiliegenden Netzkabel an das Stromnetz angeschlossen. Verbinden Sie zuerst den Stecker des Netzkabels mit der Netzbuchse auf der Rückseite des Gerätes. Stellen Sie dann die Verbindung zum Stromnetz her.



*Der Netzanschluss darf ausschließlich bei **ausgeschaltetem Gerät** erfolgen.*

*Verbinden Sie den Netzstecker des Geräts **nur dann** mit einer Steckdose, wenn Sie sichergestellt haben, dass Ihre Netzspannung der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung entspricht.*

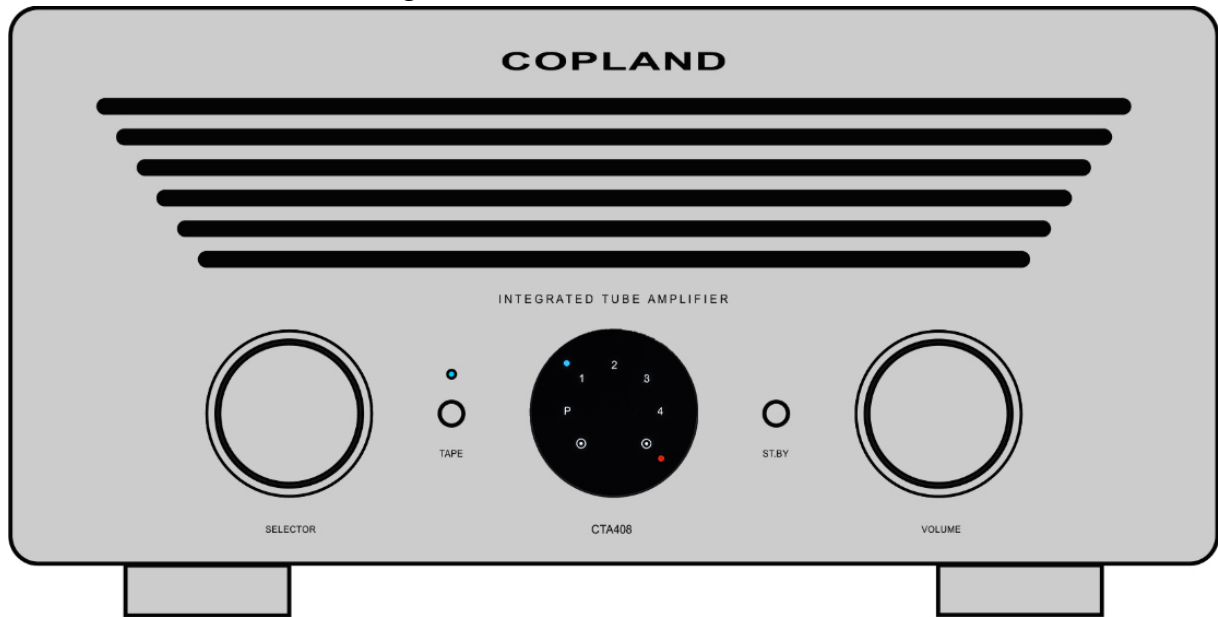
Netzsicherung

Der Feinsicherungshalter befindet sich in der kleinen Schublade unter der Netzbuchse.



Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung mit identischen elektrischen Werten.

Bedienelemente und Anzeigen auf der Gerätefront



Ein- und Ausschalten

Der Netzschalter **AC POWER** auf der Rückseite schaltet das Gerät ein und aus. Eine blaue Leuchtanzeige zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Der Eingang 1 wird automatisch angewählt. Die Taste **ST.BY** nimmt das Gerät in Betrieb und schaltet es in Stand-By zurück. Ist das Gerät in Betrieb, leuchtet eine rote LED.

Nach der Inbetriebnahme benötigen die Röhren ca. 30 Sekunden, um ihre korrekte Betriebstemperatur zu erreichen. Während der Aufwärmphase blinkt die rote LED im Anzeigefeld. Kurz nachdem die rote LED leuchtet, werden die Lautsprecheranschlüsse freigeschaltet. Alle Ikonen im Anzeigefeld werden sichtbar. Der zuletzt aktive Eingang wird automatisch angewählt.



*Um einen unkontrollierten Lautstärkeanstieg zu vermeiden, stellen Sie bitte die Lautstärke vor dem Einschalten und vor der Inbetriebnahme aus Stand-By auf Minimum (**VOLUME**-Knopf bis zum Anschlag nach links drehen).*

Eingangswahl

Nach der Inbetriebnahme wählt der Drehknopf **SELECTOR** die Eingänge der Reihe nach an. Der angewählte Eingang wird von der dem Eingang zugeordneten LED angezeigt.

Einstellen der Lautstärke

Durch Drehen des Knopfes **VOLUME** auf der wird die gewünschte Lautstärke eingestellt. Am Linksanschlag des Reglers ist die Lautstärke auf Minimum, am Rechtsanschlag auf Maximum eingestellt.

Anschluss eines Kopfhörers

Nach Verbinden des Kopfhörers sind die Lautsprecheranschlüsse stumm geschaltet. Die Lautstärke wird über den **VOLUME**-Knopf geregelt.



Bitte stellen Sie vor dem Anschluss und Abschluss des Kopfhörers die Lautstärke auf Minimum. Fassen Sie das Kabel des Kopfhörers immer am Stecker. Ziehen Sie beim Trennen der Verbindung nicht am Kabel selbst. Vermeiden Sie ein Dehnen, Knicken oder Quetschen des Kabels.

Fernbedienung

Die Taste am oberen Ende der Fernbedienung, neben der LED, nimmt das Gerät aus Stand-By in Betrieb. Erneutes Drücken schaltet ihn in Stand-By zurück

- und + stellen die Lautstärke ein

▲ und ▼ schalten die Eingänge um



Alle anderen Tasten der Fernbedienung sind für dieses Gerät ohne Funktion.

Im Servicefall

Fragen Sie zunächst Ihren Fachhändler um Rat. Erst wenn der Fehler dort bestätigt wird und nicht behoben werden kann, senden Sie das Gerät bitte an:

Audio Trade GmbH - Schenkendorfstraße 29 - D-45472 Mülheim an der Ruhr

Tel.: 0208-882 66 0 - Fax: 0208-882 66 66 - E-Mail: service@audiotra.de

Wir empfehlen dringend, den Originalkarton, die Verpackung für die Röhren und die Formteile aufzubewahren, um jederzeit einen sicheren Transport Ihres Gerätes zu gewährleisten. Nur bei Geräten, die uns im Originalkarton und mit originaler Innenverpackung zugehen, können wir Serviceleistungen auf Garantie zusichern.



Das Gerät darf **ausschließlich** mit demontierten Leistungsröhren verschickt werden. Die Röhren sind in der dem Gerät beiliegenden Schachtel zu verpacken. Achten Sie bitte beim Verpacken darauf, die Röhren entsprechend der Benennung des Sockels in dem sie gesteckt sind, der korrespondierend nummerierten Schachte zuzuordnen.

Garantie und Gewährleistung

Für Geräte, welche über den von uns autorisierten Fachhandel bezogen wurden, gewähren wir über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen hinaus, eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum, längstens aber vier Jahre nach unserer Auslieferung an den Fachhandel. Die Seriennummer und das Kaufdatum sind über die Originalrechnung zu belegen. Die Garantie umfasst den Arbeitsaufwand, Ersatzteile und den kostenlosen Rücktransport nach frachtfreiem Erhalt des Gerätes.

Erbrachte Arbeitsleistungen für Prüfzeiten an fehlerfreien Geräten oder an Geräten ohne bzw. mit falscher Fehlerbeschreibung werden zum üblichen Stundensatz berechnet.

Hersteller und Vertrieb übernehmen keine Haftung bei Beschädigungen, welche durch das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und/oder durch den Transport entstanden sind. Veränderungen am Gerät seitens nicht autorisierter Personen entbinden Hersteller und Vertrieb von jeglicher Garantieleistung.

Copyright

Audio Trade GmbH © 2019, alle Rechte vorbehalten. Die veröffentlichten Informationen entsprechen dem Stand der Entwicklung zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten und fließen ohne weitere Nachricht in die Produktion ein.



Soll dieses Gerät nicht mehr genutzt und entsorgt werden, geben Sie es bitte bei einer der hierfür eingerichteten kommunalen Abgabestellen ab. Sie können auch den individuellen Entsorgungsservice des Vertriebs nutzen. Hinweise hierzu finden Sie unter www.audiotra.de/entsorgung.